

**Мера по сохранению 91-05 (2016)
Морской охраняемый район в регионе моря Росса**

Виды	все
Район:	88.1 и 882А–В
Сезон	35 лет, начиная с 1 декабря 2017 г.
Снасти	все

Комиссия,

желая следовать Статье IX.1(f) и 2(g) Конвенции АНТКОМ, согласно которой меры по сохранению, сформулированные на основе наилучших имеющихся научных данных, могут устанавливать открытие и закрытие районов, регионов или подрегионов в целях научного изучения или сохранения, включая особые зоны охраны и научного изучения;

памятуя о том, что целью Конвенции АНТКОМ является сохранение морских живых ресурсов Антарктики, при том что сохранение включает рациональное использование в соответствии с положениями Конвенции и природоохранными принципами в Статье II;

помня также, что на всю зону действия Конвенции по-прежнему распространяются меры по сохранению, принятые Комиссией;

напоминая, что в 2010 г. она одобрила программу работы Научного комитета по разработке репрезентативной системы морских охраняемых районов (МОР) с целью сохранения морского биоразнообразия в зоне действия Конвенции для содействия достижению цели Конвенции и в соответствии с принятым в 2002 г. Всемирным саммитом по устойчивому развитию решением добиться создания репрезентативной сети МОР к 2012 г.;

признавая также решение Конференции ООН по устойчивому развитию 2012 г., которая отметила, что важно к 2020 г. добиться сохранения районов, важных с точки зрения биоразнообразия и экосистемных услуг, в т. ч. посредством репрезентативных и хорошо связанных между собой систем охраняемых районов;

сознавая важную ведущую роль, которую АНТКОМ играет на международной арене путем сохранения морских живых ресурсов Антарктики и морского биоразнообразия, в т. ч. посредством продолжающейся разработки репрезентативной системы МОР АНТКОМ;

отмечая решение проводить дальнейшую работу по созданию репрезентативной системы МОР в зоне действия Конвенции к 2012 г. и определение региона моря Росса как приоритетного района для сохранения морского биоразнообразия;

отмечая, что принятие Меры по сохранению 91-04, которая учреждает общую систему создания морских охраняемых районов АНТКОМ, вносит важный вклад в работу по созданию репрезентативной системы МОР АНТКОМ;

предвидя, что созданию и долгосрочному управлению МОР АНТКОМ будет способствовать обмен информацией между АНТКОМ и Консультативным совещанием по Договору об Антарктике;

признавая также, что в регионе моря Росса находятся объекты исключительной экологической ценности и важного научного значения, и что шельф моря Росса является одним из наиболее продуктивных районов Южного океана и одним из немногих мест в мире, где сохранился полный спектр высших хищников;

признавая также, что регион моря Росса является одним из самых изученных высокоширотных океанских районов континентального шельфа в южном полушарии, по которому имеются уникальные наборы временных рядов данных, описывающих геологическую, океанографическую, климатическую и экологическую историю региона, что предоставляет отличные возможности для изучения воздействий изменения климата в данном регионе;

признавая, что создание МОР АНТКОМ может предоставить хорошие возможности для понимания экосистемных последствий изменения климата в отличие от последствий, вызванных промыслом;

признавая также, что выделение зон обеспечивает механизм создания пространственно явных режимов управления, позволяющий добиться охраны и достичь научных целей с одновременным проведением некоторого промысла в конкретных зонах внутри МОР;

напоминая, что АНТКОМ является составной частью Системы Договора об Антарктике и что, как предусмотрено Статьей III.1(c) Договора об Антарктике, следует в наивысшей возможной и осуществимой степени обмениваться научными наблюдениями и результатами, полученными в Антарктике, и передавать их в свободное пользование;

отмечая намерение Комиссии на основании рекомендации Научного комитета и его Рабочей группы по оценке рыбных запасов после вступления этого МОР в силу внести в соответствующие меры по сохранению, касающиеся промысла клыкача в море Росса, поправки, согласно которым вытесненные данным МОР промыслы будут перераспределены в районах за пределами МОР в регионе моря Росса, в т. ч. в районах, где в настоящее время ограничение на вылов равно нулю;

признавая важную роль промысловых судов, которую они играли в прошлом и продолжают играть в настоящее время, а также исследовательских судов как платформ для проведения научных исследований и сбора данных в регионе моря Росса с целью содействия управлению промыслами и изучению экосистемы;

признавая важную роль, которую сотрудничество между всеми странами-членами АНТКОМ играет при проведении исследований и мониторинга, направленных на достижение целей МОР;

отмечая, что будет необходимо регулярно проводить ревизию МОР, чтобы оценить дизайн и реализацию МОР, а также то, являются ли цели МОР по-прежнему актуальными и достигаются ли они, в т. ч. можно ли улучшить дизайн Зоны особых исследований и Зоны исследований криля в МОР;

признавая, что конкретные цели и меры по сохранению и управлению МОР в регионе моря Росса являются специфическими для данного МОР;

в соответствии со статьями II и IX Конвенции настоящим принимает следующую меру, направленную на создание МОР в регионе моря Росса в целях сохранения морских живых ресурсов Антарктики, где сохранение включает рациональное использование:

1. Во исполнение Меры по сохранению 91-04 определенный в Приложении 91-05/А район выделен как морской охраняемый район (МОР) в регионе моря Росса. На данный МОР распространяются положения Меры по сохранению 91-04.
2. Ничто в настоящей мере по сохранению не должно быть истолковано или использовано таким образом, чтобы ущемить права или обязанности любого государства в рамках международного права, в т. ч. в том виде, в каком это отражено в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.
3. МОР создается для содействия достижению следующих конкретных целей в соответствии со Статьей II Конвенции АНТКОМ:
 - (i) сохранение природной экологической структуры, динамики и функции во всем регионе моря Росса на всех уровнях биологической организации, путем охраны местообитаний, имеющих большое значение для местных млекопитающих, птиц, рыб и беспозвоночных;
 - (ii) создание контрольных районов с целью мониторинга природной изменчивости и долгосрочных изменений, и в частности, Зоны особых исследований, где промысел ограничен, чтобы можно было лучше оценить экосистемные воздействия изменения климата и промысла, обеспечить другие возможности для расширения понимания морской экосистемы Антарктики, подвести базу под оценку запасов антарктического клыкача посредством выполнения эффективной программы мечения, а также улучшить понимание распределения и перемещения клыкача в регионе моря Росса;
 - (iii) содействие проведению исследований и другой научной деятельности (в т. ч. мониторинга), концентрирующихся на морских живых ресурсах;
 - (iv) сохранение биоразнообразия посредством охраны репрезентативных частей бентической и пелагической морской среды в районах, по которым имеется меньше данных для определения более конкретных целей охраны;
 - (v) охрана крупномасштабных экосистемных процессов, отвечающих за продуктивность и функциональную целостность экосистемы;
 - (vi) охрана основных мест распространения пелагических потребляемых видов, преобладающих в трофической сети;
 - (vii) охрана основных ареалов кормодобывания наземных высших хищников или хищников, которые могут непосредственно конкурировать с промыслом за пищу;
 - (viii) охрана прибрежных зон особого экологического значения;

- (ix) охрана районов, играющих важную роль в жизненном цикле антарктического клыкача;
 - (x) охрана известных редких или уязвимых бентических местообитаний;
 - (xi) содействие проведению исследований и расширению научного понимания криля, в т. ч. в Зоне исследования криля на северо-западе региона моря Росса.
4. Дополнительная информация о конкретных целях, приведенных в п. 3, и связанных с этими целями объектах или районах МОР в регионе моря Росса приводится в Плане управления МОР (Приложение 91-05/В).
5. Данный МОР подразделяется на следующие три зоны, которые определены в Приложении 91-05/А и подробно описаны в Приложении 91-05/В:
- (i) Зона общей охраны;
 - (ii) Особая зона исследований;
 - (iii) Зона исследований криля.
6. В Зоне общей охраны весь исследовательский промысел проводится в соответствии с Мерой по сохранению 24-01 и должен соответствовать конкретным целям МОР. В Зоне исследований криля весь исследовательский промысел всех видов кроме криля проводится в соответствии с Мерой по сохранению 24-01 и должен соответствовать конкретным целям МОР.

Ограниченная, запрещенная и контролируемая деятельность

7. Промысловая деятельность в пределах МОР запрещается, за исключением деятельности, разрешенной в рамках пп. 8, 9 и 21.
8. Начиная с промыслового сезона 2020/21 г. страны-члены могут проводить направленный промысел видов *Dissostichus* в Особой зоне исследований в соответствии с Мерой по сохранению 41-09 при соблюдении следующих условий:
- (i) Базовое ограничение на вылов в Особой зоне исследований будет составлять 15% ограничения на общий вылов для Статистического подрайона 88.1 и SSRU 882 А–В вместе взятые, установленного на этот сезон.
 - (ii) Ограничение на вылов в Особой зоне исследований на промысловый сезон 2020/21 г. будет равно базовому ограничению на вылов. В каждый последующий сезон:
 - (a) если промысел в Особой зоне исследований не был закрыт в предыдущем сезоне в соответствии с п. 1 Меры по сохранению 31-02, ограничение на вылов в Зоне особых исследований должно равняться сумме базового ограничения на вылов и недополученной доли ограничения на вылов в Особой зоне исследований, установленного на предыдущий промысловый сезон, но не превышать двух базовых ограничений на вылов.

- (b) в случае, если в предыдущем промысловом сезоне промысел в Особой зоне исследований был закрыт и ограничение на вылов в Особой зоне исследований было превышено, Научный комитет дает Комиссии рекомендации о любых изменениях к ограничению на вылов в Особой зоне исследований или любой другой мере, требующейся для достижения конкретных целей МОР и обеспечения целостности и надежности оценки запасов клыкача в море Росса. При определении необходимости такой рекомендации Научный комитет учитывает нормальное отклонение общего полученного вылова, имеющее место в рамках стандартной рабочей практики, в любой сезон, т. к. дата и время закрытия определяются исходя из оценки того, когда будет достигнуто ограничение на вылов для Особой зоны исследований. Если Научный комитет приходит к выводу, что отклонение сверх ограничения на вылов для Особой зоны исследований превышает нормальные ожидания, Комиссии предоставляются дополнительные рекомендации.
- (iii) Рыба видов *Dissostichus*, пойманная в Особой зоне исследований, метится и выпускается по норме как минимум 3 особи на тонну сырого веса. Метки должны включать всплывающие или вживленные архивные метки, которые будут использоваться на основе рекомендации Научного комитета.
9. Страны-члены могут проводить направленный промысел антарктического криля (*Euphausia superba*) в Зоне исследований криля и Особой зоне исследований в соответствии с Мерой по сохранению 51-04 и конкретными целями морского охраняемого района, перечисленными в п. 3 настоящей меры по сохранению.
10. Промысловым судам и судам, осуществляющим научные исследования морских живых ресурсов Антарктики, следует избегать выброса или сброса отходов или других материалов в пределах МОР. В пределах МОР должны применяться как минимум положения Меры по сохранению 26-01.
11. Независимо от Меры по сохранению 10-09, ни одно промысловое судно не занимается перегрузкой¹ в МОР, за исключением случаев, когда суда оказывают экстренную помощь при наличии угрозы жизни людей на море или выполняют поисково-спасательные работы.

План управления

12. Меры по управлению и административные рычаги для достижения конкретных целей этого МОР изложены в Плане управления МОР (Приложение 91-05/В).

План проведения исследований и мониторинга

13. Приоритетные элементы научных исследований и мониторинга, касающиеся данного МОР, приводятся в Приложении 91-05/С.

14. План проведения научных исследований и мониторинга представляется в Научный комитет и Комиссию не позднее следующего совещания после принятия МОР.

Представление отчетов

15. Если Комиссия не решит иначе, каждые пять лет страны-члены представляют в Секретариат на рассмотрение Научным комитетом отчет о своей деятельности, проводившейся в соответствии или связанной с планом проведения исследований и мониторинга в МОР, включая любые предварительные результаты. Эти отчеты сводятся Секретариатом воедино и представляются в Научный комитет не позднее чем за шесть месяцев до его ежегодного совещания 2022 г., и затем это будет делаться каждые пять лет. Секретариат своевременно размещает эти отчеты на веб-сайте АНТКОМ к сведению стран-членов.
16. Независимо от п. 15 странам-членам предлагается по мере готовности представлять в Секретариат:
 - (i) данные, собранные в соответствии или связанные с планом проведения исследований и мониторинга в МОР, которые Секретариат должен передать странам-членам согласно обычным правилам и процедурам доступа к данным в АНТКОМ;
 - (ii) опубликованные документы или отчеты, имеющие отношение к МОР в регионе моря Росса, которые будут своевременно размещаться на веб-сайте АНТКОМ к сведению стран-членов.

Пересмотр МОР

17. Если Комиссия не решит иначе на основании рекомендации Научного комитета, как требуется в п. 21, Научный комитет оценивает режим управления для Особой зоны исследований, чтобы определить, достигаются ли конкретные цели, актуальные для Особой зоны исследований (Приложение 91-05/В, табл. 1), с учетом отчетов, представленных в соответствии с п. 15.
18. Если Комиссия не решит иначе на основании рекомендации Научного комитета, то она будет пересматривать настоящую меру по сохранению как минимум раз в десять лет с тем, чтобы с учетом рекомендаций Научного комитета и представленных во исполнение п. 15 отчетов оценить, сохраняется ли все еще актуальность конкретных целей МОР и достигаются ли они, а также выполняется ли план проведения исследований и мониторинга.
19. С должным учетом рекомендаций Научного комитета Комиссия может в любое время изменить настоящую меру по сохранению и ее приложения, в т. ч. на основании результатов пересмотра, о котором говорится в п. 18.

Срок действия

20. Срок действия настоящей меры составляет 35 лет, за исключением указанных в п. 21 случаев. Если на своем совещании в 2052 г. Комиссия не сможет достичь консенсуса по вопросу о подтверждении или изменении данного МОР или учреждении нового МОР, учитывая результаты проведенных в соответствии с п. 18 пересмотров, срок действия настоящей меры по сохранению истекает в конце промыслового сезона 2051/52 г.
21. Условия п. 8 истекают через 30 лет после вступления настоящей меры в силу, если Комиссия не решит подтвердить или изменить условия, указанные в п. 8 на основе рекомендации Научного комитета, предоставленной в соответствии с п. 17. Когда срок действия положений в п. 8 истечет, если не будет принято другого решения, ограничение на вылов в районе, обозначенном границами Зоны особых исследований, не должно превышать 20% общего ограничения на вылов для Статистического подрайона 88.1 и SSRU 882 A–B, вместе взятых.

Соблюдение и мониторинг

22. Договаривающиеся стороны АНТКОМ предоставляют копию настоящей меры по сохранению всем судам, имеющим лицензию на промысел в зоне действия Конвенции АНТКОМ.
23. Странам-членам, участвующим в Инспекционной системе АНТКОМ, предлагается проводить деятельность по надзору и инспектированию в пределах МОР с целью проверки соблюдения настоящей меры по сохранению и других применимых мер по сохранению.
24. В целях мониторинга движения судов в пределах МОР государства флага в соответствии с Мерой по сохранению 10-04 обязаны предварительно уведомлять Секретариат АНТКОМ о заходе своих судов в МОР. Государства флага могут разрешать или предписывать судам непосредственно направлять такие уведомления в Секретариат. Судам, проводящим научные исследования морских живых ресурсов Антарктики в этом районе или проходящим через него транзитом, предлагается информировать Секретариат АНТКОМ о своих планах в отношении прохода через МОР, и передавать информацию о судне, включая название, государство флага, размеры, радиопозывные и номер ИМО.

Сотрудничество с другими государствами и организациями

25. Комиссия привлекает к этой мере по сохранению внимание любого государства, не являющегося Стороной Конвенции, чьи граждане или суда работают в зоне действия Конвенции.
26. Комиссия передает информацию о МОР Консультативному совещанию Договора об Антарктике и призывает Консультативное совещание Договора об Антарктике в рамках его компетенции принять соответствующие меры, способствующие достижению изложенных в п. 3 конкретных целей, в частности, в плане

выделения и создания особо охраняемых районов Антарктики и особо управляемых районов Антарктики в регионе моря Росса, а также в плане регулирования деятельности человека, включая туризм.

27. Странам-членам предлагается совместно добиваться активного участия:
- (i) Международной морской организации – по вопросам движения судов, безопасности судов и охраны окружающей среды и
 - (ii) других международных организаций

в принятии в рамках их компетенции дополнительных мер, способствующих достижению изложенных в п. 3 конкретных целей.

Соответствующие положения

28. Когда настоящая мера по сохранению вступит в силу, направленный промысел видов *Dissostichus* в Подрайоне 88.1 и SSRU 882A–B будет проводиться в соответствии с мерами по сохранению 41-09 и 41-10, согласно положениям настоящей меры по сохранению. Все районы вне пределов МОР и в пределах Статистического подрайона 88.1 и SSRU 882A–B, включая районы, которые в настоящее время имеют нулевые ограничения на вылов, должны быть открыты. Меры по сохранению 41-09 и 41-10 должны быть пересмотрены так, чтобы на промысловые сезоны 2017/18, 2018/19 и 2019/20 гг.:
- (i) ограничение на общий вылов было установлено на уровне в диапазоне от 2 583 до 3 157 т на промысловый сезон, исходя из рекомендаций Научного комитета в 2017, 2018 и 2019 гг.;
 - (ii) все районы, находящиеся вне МОР и к северу от 70° ю. ш., были открыты, и ограничения на вылов в этих районах были установлены на уровне 19% общего ограничения;
 - (iii) все районы, находящиеся вне МОР и к югу от 70° ю. ш. были открыты, и ограничения на вылов в этих районах были установлены на уровне 66% общего ограничения;
 - (iv) ограничение на вылов в Особой зоне исследований было установлено на уровне 15% общего ограничения на вылов.
29. Начиная с промыслового сезона 2020/21 г. ограничения на вылов в мерах по сохранению 41-09 и 41-10 должны пересматриваться на основе рекомендаций Научного комитета согласно изложенным в п. 3 целям и в соответствии с положениями пп. 7, 8 и 9 настоящей меры по сохранению.

¹ Перегрузка означает перемещение добытых морских живых ресурсов и любых других товаров или материалов с одного судна на другое.

**Границы и карта Морского охраняемого района в регионе моря Росса,
включая определение зон в пределах МОР**

1. Зона общей охраны состоит из трех районов (рис. 1).
 - (i) Района, ограниченного линией, которая начинается там, где меридиан 160° в. д. пересекает береговую линию, отсюда проходит на север до 65° ю. ш., отсюда на восток до $173^{\circ}45'$ в. д., отсюда на юг до $73^{\circ}30'$ ю. ш., отсюда на восток до 180° , отсюда на юг до 76° ю. ш., отсюда на восток до 170° з. д., отсюда на юг до $76^{\circ}30'$ ю. ш., отсюда на восток до 164° з. д., отсюда на север до 75° ю. ш., отсюда на запад до 170° з. д., отсюда на север до 72° ю. ш., отсюда на восток до 150° з. д., отсюда на юг до береговой линии, и отсюда вдоль береговой линии до начальной точки.
 - (ii) Района, ограниченного линией, которая начинается в точке с координатами $62^{\circ}30'$ ю. ш., 163° в. д., отсюда идущей на север до 60° ю. ш., отсюда на восток до 168° в. д., отсюда на юг до $62^{\circ}30'$ ю. ш., и отсюда на запад до начальной точки.
 - (iii) Района, ограниченного линией, которая начинается в точке с координатами 69° ю. ш., 179° в. д., отсюда идущей на север до $66^{\circ}45'$ ю. ш., отсюда на восток до 179° з. д., отсюда на юг до 69° ю. ш., и отсюда на запад до начальной точки.
2. Особая зона исследований ограничена линией, которая начинается в точке с координатами $180^{\circ}76'$ ю. ш., отсюда на север до $73^{\circ}30'$ ю. ш., отсюда на восток до 170° з. д., отсюда на юг до 75° ю. ш., отсюда на восток до 164° з. д., отсюда на юг до $76^{\circ}30'$ ю. ш., отсюда на запад до 170° з. д., отсюда на север до 76° ю. ш., отсюда на запад до начальной точки.
3. Зона исследований криля ограничена линией, которая начинается там, где меридиан 150° в. д. пересекает береговую линию, отсюда проходит на север до $62^{\circ}30'$ ю. ш., отсюда на восток до 160° в. д., отсюда на юг до береговой линии, и отсюда вдоль береговой линии до начальной точки.

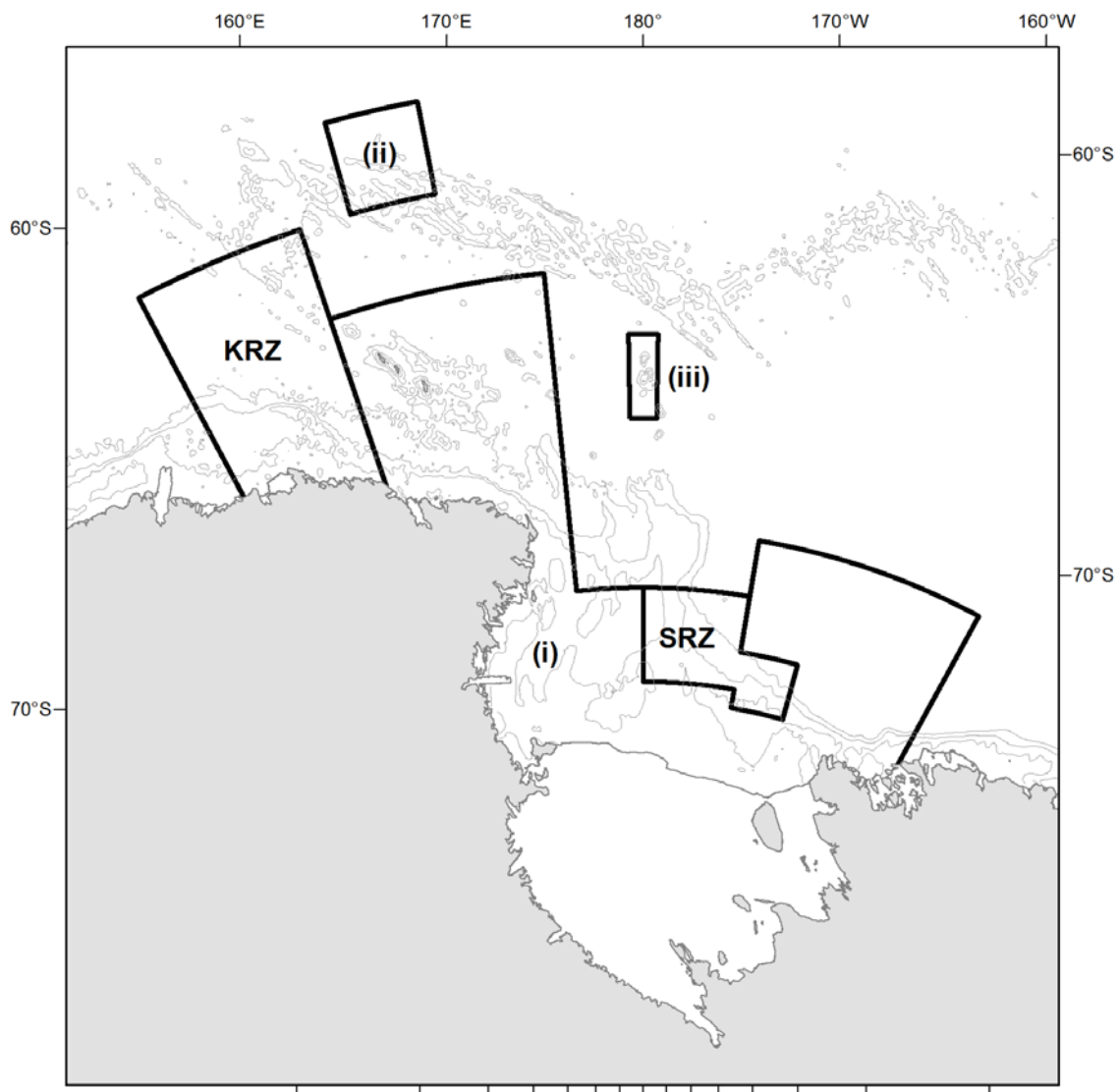


Рис. 1: Морской охраняемый район в регионе моря Росса, включая границы Зоны общей охраны, состоящей из районов (i), (ii) и (iii), Особой зоны исследований (ОЗИ) и Зоны исследований криля (ЗИК). Показаны изобаты 500, 1 500 и 2 500 м.

Морской охраняемый район в регионе моря Росса – план управления

Данный план управления содержит дополнительную информацию о конкретных целях и объектах или участках в морском охраняемом районе (МОР) в регионе моря Росса, связанных с конкретными целями п. 3 Меры по сохранению 91-05 (2016 г.), а также о мерах по управлению и административных рычагах для достижения этих целей.

1. Конкретные цели (со ссылками на дополнительную информацию):

- (i) сохранение природной экологической структуры, динамики и функции по всему региону моря Росса на всех уровнях биологической организации путем охраны местообитаний, имеющих большое значение для местных млекопитающих, птиц, рыб и беспозвоночных по всему региону моря Росса (напр., местообитаний, проиллюстрированных в документе SC-CAMLR-XXXIII/BG/23 Rev. 1, Рис. 1);
- (ii) создание контрольных районов с целью мониторинга природной изменчивости и долгосрочных изменений, и в частности, Особой зоны исследований, где промысел ограничен, чтобы можно было лучше оценить экосистемные воздействия изменения климата и промысла, обеспечить другие возможности для расширения понимания морской экосистемы Антарктики (напр., путем создания контрастов, аналогичных тем, которые показаны в документе SC-CAMLR-XXXIII/BG/23 Rev. 1, рис. 2), подвести базу под оценку запасов антарктического клыкача посредством выполнения эффективной программы мечения, а также улучшить понимание распределения и перемещения клыкача в регионе моря Росса;
- (iii) содействие проведению исследований и другой научной деятельности (в т. ч. мониторингу), концентрирующихся на морских живых ресурсах (напр., предоставляя Приложение 91-05/С в качестве руководства, которым ученые могут пользоваться в рамках процессов внутреннего финансирования);
- (iv) сохранение биоразнообразия посредством охраны репрезентативных частей бентической и пелагической морской среды в районах, по которым имеется меньше данных для определения более конкретных целей охраны;
 - (a) бентических биорегионов (см. SC-CAMLR-XXXIII/BG/23 Rev. 1, рис. 3);
 - (b) пелагических биорегионов (см. SC-CAMLR-XXXIII/BG/23 Rev. 1, рис. 4);
- (v) охрана крупномасштабных экосистемных процессов, отвечающих за продуктивность и функциональную целостность экосистемы (см. SC-CAMLR-XXXIII/BG/23 Rev. 1, рис. 5):
 - (a) пересечение кромки шельфа моря Росса с зоной сезонного льда;
 - (b) полярный фронт;
 - (c) о-ва Баллени и прилегающие районы;
 - (d) краевая ледовая зона полярного моря Росса;
 - (e) многолетний лед восточной части моря Росса;

- (vi) охрана основных мест распространения пелагических потребляемых видов, преобладающих в трофической сети (см. SC-CAMLR-XXXIII/BG/23 Rev. 1, рис. 6):
 - (a) антарктический криль;
 - (b) ледяной криль;
 - (c) антарктическая серебрянка;

- (vii) охрана основных ареалов кормодобывания наземных высших хищников или хищников, которые могут непосредственно конкурировать с промыслом за пищу:
 - (a) пингвины Адели (см. SC-CAMLR-XXXIII/BG/23 Rev. 1, рис. 7);
 - (b) императорские пингвины (см. SC-CAMLR-XXXIII/BG/23 Rev. 1, рис. 7);
 - (c) тюлени Уэдделла (см. SC-CAMLR-XXXIII/BG/23 Rev. 1, рис. 8);
 - (d) косатки типа С (см. SC-CAMLR-XXXIII/BG/23 Rev. 1, рис. 8);

- (viii) охрана прибрежных зон особого экологического значения (см. SC-CAMLR-XXXIII/BG/23 Rev. 1, рис. 9):
 - (a) постоянная зимняя полынья в южной части шельфа моря Росса;
 - (b) периодически образующиеся прибрежные полыньи;
 - (c) залив Терра Нова;
 - (d) зона образования пластинчатого льда у побережья Земли Виктории;
 - (e) полынья банки Пеннелл;

- (ix) охрана зон, играющих важную роль в жизненном цикле антарктического клыкача (см. SC-CAMLR-XXXIII/BG/23 Rev. 1, рис. 10):
 - (a) районы обитания подвзрослых особей клыкача на шельфе моря Росса;
 - (b) коридоры распространения созревающих особей клыкача;
 - (c) районы кормления взрослых особей клыкача на склоне моря Росса;

- (x) охрана известных редких или уязвимых бентических местообитаний (см. SC-CAMLR-XXXIII/BG/23 Rev. 1, рис. 11):
 - (a) о-ва Баллени и прилегающие морские возвышенности;
 - (b) подводная возвышенность Адмиралтейства;
 - (c) склон мыса Адаре;
 - (d) юго-восточный склон моря Росса;
 - (e) пролив Мак-Мердо;
 - (f) подводная возвышенность Скотта и прилегающие подводные объекты;

- (xi) содействие проведению исследований и расширению научного понимания криля, в т. ч. в Зоне исследования криля на северо-западе региона моря Росса.

Зоны МОР

2. МОР в регионе моря Росса включает три зоны, предназначенные для достижения конкретных природоохранных и научных целей, в то же самое время позволяя проводить в МОР небольшой промысел. Зона общей охраны (совпадающая с районами (i)-(iii) на рис. 1) предназначена для обеспечения репрезентативной охраны различных местообитаний и биорегионов, для смягчения или устранения ряда конкретно выявленных потенциальных угроз для экосистемы со стороны промысла и для содействия существующим и будущим научным исследованиям и мониторингу. Особая зона исследований (рис. 1), кроме содействия выполнению задач репрезентативной охраны и особой пелагической охраны, включает важный промысловый район на континентальном склоне и предназначена служить научным контрольным районом, для содействия исследованиям, направленным на углубление научных знаний об экосистемных последствиях внешних факторов, таких как промысел и изменение климата, и продолжать предоставлять информацию для научно обоснованного управления промыслом клыкача в море Росса. Зона исследования криля (рис. 1) предназначена для изучения гипотез о жизненном цикле, биологических параметров, экологических взаимосвязей и изменчивости биомассы и продуктивности антарктического криля. Конкретные цели, связанные с каждой зоной в данном МОР, описываются в табл. 1 ниже.

Табл. 1: Конкретные цели, которые должны быть достигнуты в каждой зоне МОР региона моря Росса. (Обратите внимание, что цели (i) и (iii) не имеют привязки к какой-либо конкретной зоне или географическому пункту, поскольку они являются целями для всего МОР.)

Зона (см. Приложение 91-05/A, рис. 1)	Географический объект	Конкретные цели (см. Приложение 91-05/B, п. 1)
Зона общей охраны (i)	О-ва Баллени и прилегающие районы	(iv), (v)c, (vi)a и c, (vii), (viii)b, (x)a и b
	Континентальный шельф	(ii), (iv), (v)a и d, (vi), (vii), (viii), (ix)a и b, (x)e
	Континентальный склон	(ii), (iv), (v)a и d, (vi), (vii) a и b, (ix)c, (x)c и d
Зона общей охраны (ii)	Восточная часть моря Росса	(ii), (iv), (v)a d и e, (vi), (vii)a и b
	Подводные возвышенности, связанные с Тихоокеанским Антарктическим хребтом	(iv), (v)b
Зона общей охраны (iii)	Подводная возвышенность Скотта	(iv), (x)f
Особая зона исследований	Континентальный шельф и склон	(ii), (v)a и d, (vi), (xi)
Зона исследований криля	Северо-запад региона моря Росса	(iv), (viii), (xi)

Управление и административные рычаги

3. В круг обязанностей Комиссии входит:

- (i) рассмотрение рекомендаций НК-АНТКОМ и SCIC, касающихся пересмотра настоящей Меры по сохранению, учреждающей данный МОР;

- (ii) когда это уместно – обмен информацией с другими организациями с целью обеспечения того, чтобы дополнительные инициативы и меры по охране или деятельности, осуществляемая или управляемая этими организациями, соответствовали настоящей мере по сохранению;
 - (iii) решение о проведении научных исследований в МОР в соответствии с требованием п. 6 настоящей Меры по сохранению.
4. В круг обязанностей Научного комитета входит:
- (i) во исполнение п. 6 настоящей Меры по сохранению – рассмотрение предложений об исследовательском промысле в зоне действия Конвенции и вынесение по ним рекомендаций для Комиссии с учетом того, соответствует ли предлагаемый исследовательский промысел Приложению 91-05/С и конкретным целям МОР, определенным в п. 3 настоящей меры по сохранению;
 - (ii) во исполнение п. 15 настоящей Меры по сохранению – рассмотрение отчетов о проведенных научных исследованиях и вынесение рекомендаций для Комиссии по вопросам, определенным в п. 5 Приложения 91-05/С;
 - (iii) выработка рекомендаций по схемам исследований с целью оптимизации вклада в программу мечения клыкача, вносимого судами, ведущими промысел в Особой зоне исследований, и рассмотрение планов исследований, представляемых в рамках Меры по сохранению 24-01;
 - (iv) предоставление рекомендаций относительно оптимального использования и оснащения промысловых судов в целях сбора данных, необходимых для содействия МОР;
 - (v) оценка использования Особой зоны исследований на основе имеющихся данных и, по меньшей мере, через каждые пять лет после промыслового сезона, указанного в п. 8 настоящей меры по сохранению, для обеспечения того, чтобы задачи исследований были выполнены. Ограничения на вылов, указанные в п. 8(ii)(a) настоящей меры по сохранению будут пересматриваться в соответствии с п. 18 данной меры по сохранению.
5. В круг обязанностей Секретариата входит:
- (i) хранение, управление и распространение информации и данных, имеющих отношение к разработке, управлению и пересмотру МОР (напр., данные, собранные в ходе исследовательских съемок);
 - (ii) поддержка деятельности стран-членов по мониторингу и соблюдению, проводящейся в МОР;
 - (iii) размещение на веб-сайте Секретариата гиперссылок на планы управления, карты и координаты особо охраняемых районов Антарктики и особо управляемых районов Антарктики, расположенных в пределах МОР или рядом с ним.

6. В круг обязанностей стран-членов входит:
- (i) по возможности – участие и сотрудничество в проведении научных исследований и мониторинга, соответствующих деятельности, описанной в Плане проведения исследований и мониторинга;
 - (ii) принятие соответствующих мер на основе рекомендаций Научного комитета, имеющих отношение к п. 4(iv) выше;
 - (iii) представление в Секретариат отчетов о своей научной деятельности во исполнение п. 15 настоящей меры по сохранению.

Приоритетные элементы научных исследований и мониторинга в поддержку Морского охраняемого района в регионе моря Росса

В данном Приложении определяются приоритетные задачи научных исследований² в соответствии с конкретными целями морского охраняемого района в регионе моря Росса и мониторинга для оценки того, в какой степени эти цели достигаются. Предлагается проводить соответствующие конкретным целям МОР другие исследования, о которых здесь прямо не говорится.

План проведения научных исследований и мониторинга представляет собой открытую, прозрачную и стандартизованную структуру, в соответствии с которой все заинтересованные страны-члены собирают, получают и анализируют данные, в т. ч. соответствующие показатели и параметры. Эти данные будут использоваться как основа для оценки эффективности МОР.

Собранные любой страной-членом данные в соответствующих случаях будут стандартизованы и представлены непосредственно или через Секретариат в соответствии с Правилами доступа и использования данных АНТКОМ. План проведения научных исследований и мониторинга включает график получения исходных данных, требующихся для оценки эффективности МОР.

1. Исследования и мониторинг, проводимые в соответствии с Планом проведения исследований и мониторинга, должны быть направлены на решение следующих вопросов:
 - (i) Продолжают ли границы этого МОР должным образом охватывать важнейшие популяции, объекты и районы, включенные для достижения целей МОР?
 - (ii) Какова экосистемная роль выявленных местообитаний, процессов, популяций, стадий жизненного цикла или других приоритетных объектов?
 - (iii) Каким образом промысел, изменение климата, изменчивость окружающей среды или другие факторы могут влиять на приоритетные объекты?
 - (iv) Отличаются ли структура и функция морской экосистемы районов, входящих в МОР, от районов вне МОР, или отличаются ли популяции или подпопуляции морских организмов, встречающихся или добывающих корм в пределах МОР, от тех, которые встречаются или добывают корм вне МОР?
2. Цели МОР подпадают под три основных категории: репрезентативность, смягчение угрозы и научные контрольные районы. Связанные с МОР исследования должны соответствовать этим категориям следующим образом:
 - (i) репрезентативность – исследования и мониторинг для оценки того, охраняет ли МОР адекватную долю всех бентических и пелагических сред в регионе моря Росса;

- (ii) смягчение угрозы – исследования и мониторинг для оценки того, в какой степени МОР позволяет эффективно избегать или смягчать угрозу выполнению Статьи П.3 и достижению конкретных целей этого МОР там, где в противном случае риск воздействия промышленной деятельности на экосистему мог бы быть высоким;
 - (iii) научные контрольные районы – исследования и мониторинг там, где МОР позволяет изучать морские экосистемы Антарктики, в которых промысел не велся, либо велся или ведется в ограниченном объеме, чтобы понять, например, влияние промысла, изменчивости окружающей среды и изменения климата на морские живые ресурсы Антарктики.
3. Кроме того, понимание жизненного цикла целевых видов играет важную роль в достижении целей АНТКОМ, в т. ч. в пределах районов, затронутых МОР, и в прилегающих к ним районах. В связи с этим исследования и мониторинг, направленные на расширение научных знаний о целевых видах в зоне МОР – например, понимание распределения и перемещения клыкача в регионе моря Росса и оценка потенциальных связей с запасом в регионе моря Амундсена – включены в План проведения исследований и мониторинга.
4. План проведения научных исследований и мониторинга обновляется по мере поступления информации и данных, но не реже, чем через каждые 10 лет после пересмотров, проводящихся в соответствии с п. 18 и оценкой, проведенной в соответствии с п. 17 настоящей Меры по сохранению. Для содействия обновлению Планов проведения научных исследований и мониторинга странам-членам следует работать вместе, чтобы представлять:
- (i) исходные данные;
 - (ii) поддающиеся измерению критерии и показатели эффективности МОР;
 - (iii) данные о существующих или будущих угрозах достижению целей МОР.
5. План проведения научных исследований и мониторинга будет организован по географическому принципу следующим образом:
- (i) континентальный шельф моря Росса;
 - (ii) континентальный склон моря Росса;
 - (iii) о-ва Баллени и прилегающие районы;
 - (iv) северная часть региона моря Росса и подводные возвышенности;
 - (v) северо-запад региона моря Росса.
6. Первоочередные задачи исследований и мониторинга приводятся в табл. 2. Странам-членам предлагается по возможности сотрудничать и повторно проводить виды деятельности, указанные в табл. 2.
7. Странам-членам, ведущим исследования и мониторинг, следует по возможности приглашать другие страны-члены к участию в этой деятельности, включая полевые работы, анализ данных и публикацию результатов исследований.

8. Научный комитет будет оценивать результаты, полученные в ходе научных исследований и мониторинга, и в соответствии с пп. 17 и 18 данной меры по сохранению сообщать Комиссии о следующем:

- (i) планирование и реализация Особой зоны исследований и Зоны исследований криля, включая соответствующие ограничения на вылов;
- (ii) в какой степени выполняются конкретные цели МОР;
- (iii) насколько эти конкретные цели все еще актуальны в различных частях МОР;
- (iv) какие административные меры могут понадобиться для улучшения выполнения конкретных целей этого МОР.

² В соответствии со Статьей VI Конвенции АНТКОМ.

Табл. 2: Приоритетные элементы научных исследований и мониторинга, связанные с морским охраняемым районом в регионе моря Росса.

Тип исследований	Приоритетные элементы					
	Континентальный шельф моря Росса	Континентальный склон моря Росса	О-ва Баллени и прилегающие районы	Северная часть региона моря Росса и подводные возвышенности	Северо-запад региона моря Росса	
Экосистема	✓	✓	✓	✓	✓	Направленные исследования для изучения биологических и экологических вопросов, связанных с демографией и жизненным циклом видов
	✓	✓	✓			Мониторинг и исследования ластоногих и морских птиц, в т. ч. изучение репродуктивной биологии и успеха, а также рационов и динамики кормодобывания
	✓	✓	✓	✓	✓	Проводящиеся в море съемки или перепись для оценки распределения и численности морских млекопитающих, морских птиц, рыбы и беспозвоночных
	✓	✓	✓		✓	Акустические съемки для картирования распределения и численности антарктической серебрянки и криля, включая специальное изучение серебрянки в заливе Терра Нова
	✓	✓	✓			Использование радио- и электронных записывающих меток, дистанционного зондирования и проведение на суше учета популяций морских млекопитающих и птиц
	✓	✓	✓		✓	Экосистемное моделирование по данным о рационе и отборе проб стабильных изотопов ключевых трофических компонентов
	✓	✓				Целевой отбор проб в сообществах шельфа и склона моря Росса, концентрирующийся на организмах среднего трофического уровня

Тип исследований	Континентальный шельф моря Росса	Континентальный склон моря Росса	О-ва Баллени и прилегающие районы	Северная часть региона моря Росса и подводные возвышенности	Северо-запад региона моря Росса	Приоритетные элементы
	✓				✓	Исследования океанографических факторов, способствующих продуктивности, среди которых преобладают либо водоросли феоцистис либо диатомовые водоросли, и их воздействие на функционирование экосистемы более высокого трофического уровня
				✓		Проводящиеся судами съемки демерсальных рыб и бентических сообществ в зоне Тихоокеанско-Антарктического разлома
				✓		Повторные съемки подводных возвышенностей Адмиралтейства и Скотта
	✓					Продолжение ежегодной съемки подвзрослых особей клыкача на южном шельфе моря Росса; см. SC-CAMLR-XXX/07
Промыслы	✓	✓		✓		Целевое использование меток и/или электронных записывающих или акустических меток для изучения/проверки гипотез о жизненном цикле, численности, перемещении и поведении клыкача
		✓		✓		Парные стратифицированные съемки местообитаний на склонах с различными локальными коэффициентами вылова для мониторинга воздействия промысла на антарктического клыкача и демерсальную рыбу
	✓	✓	✓	✓		Съемки и отбор проб для изучения гипотез о жизненном цикле и биологических параметров антарктического клыкача, включая структуру запаса
		✓				Целевые съемки по изучению значения о-вов Баллени как возможного места нагула антарктической серебрянки и антарктического клыкача
				✓		Зимние съемки, направленные на пополнение знаний о нересте и икре/личинках/ранних стадиях жизни антарктического клыкача
					✓	Съемки и отбор проб для изучения гипотез о жизненном цикле, биологических параметров, экологических взаимосвязей и изменчивости биомассы и продукции антарктического криля
Изменение климата / океанография	✓	✓	✓	✓	✓	Метеорологические и океанографические исследования, включая спутниковое дистанционное зондирование, для характеристики физических свойств и динамики фито- и зоопланктона.
	✓	✓	✓	✓	✓	Дистанционное зондирование морского льда (тип, концентрация и протяженность).
	✓	✓		✓		Долгосрочный мониторинг функционирования бентической экосистемы

Тип исследований	Континентальный шельф моря Росса	Континентальный склон моря Росса	О-ва Баллени и прилегающие районы	Северная часть региона моря Росса и подводные возвышенности	Северо-запад региона моря Росса	Приоритетные элементы
	✓	✓	✓			Разработка и валидация имеющей высокое разрешение циркуляционной модели шельфа и склона моря Росса (напр., ROMS), в т. ч. с целью анализа воздействия морского льда (в особенности полыней), полости шельфового ледника, кросшельфового обмена и формирования глубинных донных вод моря Росса. Добавление биологической модели.
	✓	✓				Исследования формирования глубинных донных вод (имеющих отношение к глобальной океанической циркуляции), вторжения вод склона и кросшельфового обмена питательных веществ